

ROMÂNIA
JUDECĂTORIA MIERCUREA-CIUC

Dosar nr. 2769/258/2020

Completul compus din:
PREȘEDINTE: MIRCEA-THEODOR CERBU
GREFIER: MARIANA CĂTINEAN

CERERE DE HOTĂRÂRE PRELIMINARĂ

Judecătoria Miercurea-Ciuc din oficiu, față de cele dispuse prin încheierea de ședință din 10 nov. 2020, în temeiul articolului 267 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene (TFUE), solicită

CURTII DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

A răspunde la următoarele întrebări preliminare ce privesc interpretarea art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006, o decizie în acest sens fiind utilă soluționării cauzei interne înregistrate pe rolul instanței sub nr. 2769/258/2020.

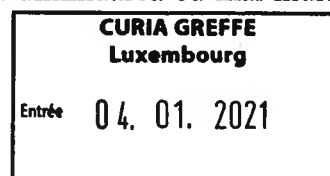
1. Noțiunea de „rază de 100 km” din cuprinsul art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006 trebuie interpretată în sensul că o linie dreaptă trasată pe hartă între sediul întreprinderii și destinație trebuie să fie mai mică de 100 km sau în sensul că distanța efectiv parcursă de vehicul trebuie să fie mai mică de 100 km?

2. Dispozițiile art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006 trebuie interpretate în sensul că efectuarea de transporturi dintre cele prevăzute în această normă, dintre care unele pe o rază de 100 km de la sediul întreprinderii, iar unele cu depășirea acestei raze, într-un interval de timp de o lună, în contextul exceptării situației de la art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006 de la aplicarea acestui regulament printr-o dispoziție națională, presupune exceptarea tuturor transporturilor respective de la aplicarea regulamentului, doar a celor efectuate cu depășirea razei de 100 km sau a niciunuia dintre ele?

Obiectul litigiului. Fapte pertinente

1. Prin **cererea de chemare în judecată** înregistrată pe rolul Judecătoriei Miercurea-Ciuc la data de 25 sept. 2020, Pricoforest SRL a formulat, în contradictoriu cu Inspectoratul de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier, plângere contravențională împotriva procesului-verbal seria ISCTR nr. 201018093, solicitând anularea acestuia sau, în subsidiar, înlocuirea amenzii aplicate cu avertisment.

2. În motivare, a arătat că în data de 2 sept. 2020, ora 9:43, pe DJ 125, km 16, ansamblul de vehicule utilizat de petentă la transportul de material lemnos, format din autovehiculul cu numărul de înmatriculare NT 89 YZO și semiremorca cu numărul de înmatriculare NT 69 YZO, condus de _____ a fost oprit de un echipaj de control al Inspectoratului de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier care i-a solicitat cartela tahograf. Ulterior a fost comunicat la sediul petentei procesul-verbal contestat prin care i-a fost aplicată o amendă pentru depășirea cu 5 ore și 56 de minute a perioadei maxime de conducere zilnică în perioada 17-18.08.2020 și pentru diminuarea cu mai mult de 2 ore a perioadei de odihnă zilnică în data de 25.08.2020.



3. Petenta a arătat că O.G. nr. 37/2007 (privind stabilirea cadrului de aplicare a regulilor privind perioadele de conducere, pauzele și perioadele de odihnă ale conducătorilor auto și utilizarea aparatelor de înregistrare a activității acestora) se aplică doar conducătorilor auto care efectuează operațiuni de transport rutier ce fac obiectul Regulamentului nr. 561/2006, iar acesta din urmă stabilește că se exceptează de la aplicarea prevederilor sale operațiunile de transport efectuate cu vehicule utilizate sau închiriate fără conducător auto de întreprinderi forestiere, pentru transportul de mărfuri în cadrul activității profesionale specifice pe o rază de până la 100 km de la sediu, dispoziție care se regăsește și în dreptul național.

4. În subsidiar, a solicitat înlocuirea amenzii cu avertisment.

5. În drept, a invocat actele normative menționate mai sus.

6. În probațiune a depus procesul-verbal contestat și alte înscrisuri și a propus audierea martorului

7. Intimatul Inspectoratul de Stat pentru Controlul în Transportul Rutier a formulat **întâmpinare** prin care a solicitat respingerea plângerii și menținerea procesului verbal de contravenție contestat ca legal și temeinic.

8. În motivare, a arătat, în esență, că petenta a săvârșit contravenția de depășire cu 5 ore sau mai mult a duratei maxime zilnice de conducere de 10 ore și cea de diminuare cu două ore sau mai mult a perioadei minime de repaus zilnic redus. De asemenea, a mai arătat că agentul constatat a descris fapta contravențională cu arătarea tuturor împrejurărilor care pot servi la aprecierea gravității faptei, că procesul-verbal încheiat se bucură de prezumția de legalitate și de veridicitate, precum și că nerespectarea perioadelor de conducere și de odihnă este o faptă cu pericol social mare, deoarece pune în pericol siguranța circulației și a celorlalți participanți la trafic, oboseala și neodihna fiind principalele cauze ale accidentelor rutiere.

9. În drept, a indicat Regulamentul CE nr. 561/2006, Decizia CE 959/2009, H.G. nr. 1088/2011, O.G. nr. 26/2011, O.G. nr. 37/2007, OMTI nr. 980/2011, O.G. nr. 27/2011, Regulamentul CE nr. 1071/2009, Regulamentul CE 1072/2009, Regulamentul CE 1073/2009.

10. În probațiune, a depus înscrisuri și planșe foto.

11. La 6 nov. 2020, intimatul a depus **note scrise** prin care a precizat că excepția de la art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul CE nr. 561/2006 se referă la transporturi efectuate strict pe o rază de 100 km de la sediul întreprinderii, care se află în satul Pitiligeni din jud. Neamț, iar vehiculul a fost oprit spre verificare în orașul Bălan, jud. Harghita, care se află la 130km de sediu.

12. Petenta a depus **răspuns la întâmpinare** prin care a arătat că nu contestă înregistrările de pe cartela tahograf utilizată de conducătorul auto, ci modul în care agentul constatat le-a interpretat, întrucât a utilizat raportul generat de programul TachoScan Control fără a ține seama de celelalte documente care, dacă ar fi fost solicitate ar fi dus la concluzia că timpii înregistrați pe cartelă sunt aferenți unor tipuri de transport exceptați de la prevederile art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006. De asemenea, a precizat că agentul constatat a asimilat raza de 100 km cu distanța pe cale rutieră între cele două localități.

13. Asupra situației de fapt, instanța a reține că prin procesul-verbal seria ISCTR nr. 201018093 s-a reținut că la data de 2 sept. 2020, ora 9:43, pe DJ125, km 16, localitatea Bălan, jud. Harghita a fost oprit și verificat în trafic ansamblul de vehicule format din autovehiculul cu numărul de înmatriculare NT 89 YZO și semiremorca cu numărul de înmatriculare NT 69 YZO, utilizat de petentă în baza copiei conforme nr. 1836044 a licenței de transport, condus de conducătorul auto, care efectua un transport rutier contra cost de mărfuri (material lemnos) în trafic național. La momentul controlului, în urma verificărilor efectuate și a analizării datelor descărcate din cadrul tahograf ce aparține

șoferului, cu ajutorul programului TachoScan Control s-a constatat depășirea cu 5 ore sau mai mult a duratei maxime zilnice de conducere de 10 ore, atunci când este permisă depășirea acesteia astfel: în intervalul 17.08.2020, ora 05:15 -18.06.2020, ora 19:23, conducătorul auto a efectuat o perioadă de conducere de 15 ore și 56 de minute față de o perioadă maximă de conducere zilnică de 10 ore, mai exact cu 5 ore și 56 de minute. Acest lucru s-a datorat faptului că în respectivul interval orar conducătorul auto trebuia să efectueze legal o perioadă de odihnă zilnică de minim 9 ore, dar cea mai lungă perioadă a fost de doar 6 ore și 48 de minute. Pentru această faptă, petenta a fost sancționată cu o amendă de 9000 de lei (sau 4500 de lei dacă contravenientul achită în termen de 15 zile). De asemenea s-a mai reținut că a fost diminuată cu 2 ore sau mai mult perioada minimă de repaus zilnic redus, atunci când este posibilă reducerea acesteia până la 9 ore astfel: în data de 25.08.2020, în intervalul orar 00:54-04:24, conducătorul auto a efectuat o perioadă de odihnă zilnică de doar 3 ore și 30 de minute față de o perioadă zilnică de minim 9 ore pe care trebuia să o efectueze legal, adică a diminuat această din urmă perioadă cu 5 ore și 30 de minute. Pentru această faptă, petenta a fost sancționată cu o amendă de 4000 de lei (sau 2000 de lei dacă contravenientul achită în 15 zile).

14. Sediul societății petente este în comuna Pipirig, jud. Neamț.

15. Petenta a depus la dosar 3 avize de însoțire a mărfii (transport de lemne), unul din data de 17.08.2020 efectuat pe raza localității Tg. Neamț (distanță rutieră de aproximativ 30 km de sediu), unul pentru data de 25.05.2020, pe ruta comuna Pipirig, jud. Neamț – Rădăuți, jud. Suceava (distanță rutieră de aproximativ 120 km) și unul din data de 2.09.2020 pentru ruta Sândominic, jud. Harghita – Bogdănești, jud. Suceava (distanță rutieră de aproximativ 180 km).

Dispoziții naționale aplicabile. Jurisprudență națională pertinentă

O.G. nr. 37/2007 privind stabilirea cadrului de aplicare a regulilor privind perioadele de conducere, pauzele și perioadele de odihnă ale conducătorilor auto și utilizarea aparatelor de înregistrare a activității acestora:

Articolul 1

(1) Prezenta ordonanță stabilește cadrul de aplicare a regulilor privind perioadele de conducere, pauzele și perioadele de odihnă ale conducătorilor auto care efectuează operațiuni de transport rutier ce fac obiectul Regulamentului (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 3.821/85 și (CE) nr. 2.135/98 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3.820/85 al Consiliului, denumit în continuare Regulamentul (CE) nr. 561/2006, sau operațiuni de transport rutier care fac obiectul Acordului european privind activitatea echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale (AETR), denumit în continuare Acordul AETR.

(2) Prezenta ordonanță stabilește cadrul de aplicare a regulilor privind utilizarea aparatelor de înregistrare a perioadelor de conducere, pauzelor și perioadelor de odihnă ale conducătorilor auto, denumite în continuare tahografe sau tahografe digitale, așa cum sunt acestea definite în anexa nr. I și în anexa nr. IB la Regulamentul Consiliului (CEE) nr. 3.821/85 privind echipamentul de înregistrare în transportul rutier, cu modificările și completările ulterioare.

(3) Prezenta ordonanță stabilește cadrul de aplicare a prevederilor Regulamentului (UE) nr. 165/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 februarie 2014 privind tahografele în transportul rutier, de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 3.821/85 al

Consiliului privind aparatul de înregistrare în transportul rutier și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere, denumit în continuare Regulamentul (UE) nr. 165/2014.

Articolul 2

Operațiunile de transport la care se face referire la art. 13 alin. (1) lit. a)-d), f)-h) și j)-p) din Regulamentul (CE) nr. 561/2006 sunt exceptate, pe teritoriul României, de la aplicarea prevederilor acestui regulament.

Motivele care au determinat instanța să formuleze cererea de decizie preliminară

16. Raportat la prima întrebare formulată, instanța a decis să sesizeze CJUE, deoarece noțiunea de rază poate însemna distanță până la care se exercită o acțiune în jurul centrului de unde pornește. Într-o astfel de interpretare, un transport poate să nu depășească o rază de 100 km de la sediul întreprinderii, dar vehiculul să parcurgă totuși mai mult de 100 km dacă tronsonul de drum nu este în linie dreaptă. Cu toate acestea, o interpretare în spiritul Regulamentului nr. 561/2006 ar fi că noțiunea de rază trebuie să se referă de fapt la distanța parcursă efectiv de vehicul (distanța rutieră), întrucât regulamentul urmărește îmbunătățirea condițiilor sociale pentru lucrătorii cărora li se aplică, precum și îmbunătățirea siguranței rutiere în general. Aceste scopuri nu pot fi atinse dacă noțiunea de rază din cuprinsul art. 13 alin. 1 lit. b s-ar referi la transporturile efectuate într-un cerc cu raza de 100 km cu centrul la sediul întreprinderii, deoarece, în concret, ar putea fi efectuate transporturi pe o distanță rutieră mult mai mare, fără a se ieși din acest cerc, în funcție de segmentul de drum pe care se circulă.

17. Confuzia reglementării este accentuată de celelalte referiri la distanțe din regulament:

- Pct. 24 din preambul face referire la **traseu care nu depășește 50 km**, în acest caz este certă intenția legiuitorului european că este vorba despre o distanță rutieră;
- Art. 3 lit. a vorbește despre vehicule utilizate pentru transportul de călători prin servicii regulate, **traseul liniei nedepășind 50 km**;
- Art. 3 lit. f se referă la vehicule specializate pentru depanări care acționează **pe o rază de 100 km de la baza de staționare**;
- Art. 5 alin. 2 lit. a conține o prevedere despre transportul rutier se efectuează în interiorul unui stat membru pe o rază de cincizeci de km de la baza de staționare a vehiculului și pe teritoriul unităților administrative locale al căror centru se află pe această rază;
- Art. 16 alin. 1 lit. b face referire la serviciile regulate internaționale de transport călători, ale căror capete de traseu se găsesc la o distanță de până la cincizeci de km în linie dreaptă de la frontiera dintre două state membre și al căror traseu nu depășește o sută de km;

18. Astfel, legiuitorul face referiri clare în cuprinsul pct. 24 din preambul și în cuprinsul art. 3 lit. a, unde se referă la traseu (adică la distanță rutieră, parcursă efectiv de vehicul), precum și în art. 16 alin. 1 lit. b, în care face referire la faptul că cele două capete de traseu trebuie să găsească în linie dreaptă la maxim 50 km, precum și că traseul nu trebuie să depășească 100 km. În schimb, în celelalte situații, legiuitorul vorbește de noțiunea de rază, care, interpretată strict literal ar însemna că indiferent de distanța parcursă de un conducător auto și de timpul efectuării unui transport, nu ar fi aplicabile prevederile regulamentului, ceea ce, în viziunea instanței nu corespunde cu scopul reglementărilor.

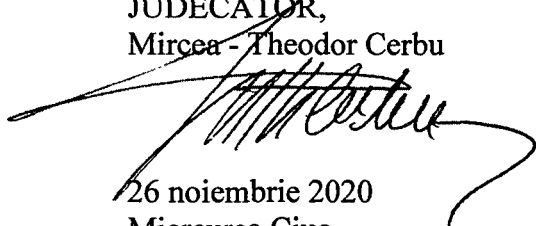
19. Litigiul dintre părți depinde de rezolvarea acestei probleme de drept, deoarece este posibil ca transporturile pe care petenta susține că le-a efectuat prin actele depuse să nu

depășească cercul cu o rază de 100 de km cu centrul la sediul acesteia, însă distanța efectiv parcursă de vehicul poate depăși în unele transporturi 100 km.

20. În ceea ce privește cea de a doua întrebare, aceasta este justificată de faptul că Regulamentul nr. 561/2006 conține prevederi referitoare nu doar la odihna zilnică, ci și la odihna săptămânală. În contextul exceptării situației de la art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006 de la aplicarea acestui regulament printr-o dispoziție națională și al efectuării de transporturi dintre cele prevăzute în această normă, dintre care unele pe o rază de 100 km de la sediul întreprinderii, iar unele cu depășirea acestei raze se pune problema dacă se poate aplica regulamentul doar pentru aceste din urmă transporturi. În concret, nu este de neimaginat posibilitatea aplicării fracționate a regulamentului doar pentru zilele în care sunt efectuate acest gen de transporturi cu privire la timpii de repaus zilnic, însă, o astfel de aplicare fracționată ar face imposibilă verificarea perioadelor de repaus săptămânal. Astfel, excepția de la art. 13 alin. 1 lit. b din Regulamentul nr. 561/2006 ar trebui mai degrabă interpretată fie în sensul că o întreprindere care desfășoară de obicei activități de transport fără depășirea razei de 100km este exceptată de la aplicarea regulamentului și pentru transporturile efectuate cu depășirea razei, fie în sensul că efectuarea cel puțin a unui transport cu depășirea acestei raze în determină în mod automat aplicarea regulamentului pentru toate transporturile efectuate de întreprinderea în cauză.

21. În speța de față, cu toate că contravențiile reținute vizează nerespectarea timpului de conducere zilnic și a perioadei zilnice de odihnă, răspunsul la întrebarea formulată influențează rezultatul cauzei deoarece o excludere totală a tuturor transporturilor efectuate în speță de la aplicarea regulamentului, chiar dacă unele sunt efectuate în afara razei de 100 km ar atrage constatarea nevinovăției petentei.

JUDECĂTOR,
Mircea - Theodor Cerbu



26 noiembrie 2020
Miercurea Ciuc

